



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

ΜΕΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Αρ. Φακ.: 7.24.01.5  
Αρ. Τηλ.: 22800694, 22806332  
Αρ. Φαξ: 22800862  
E-mail: circularsec@schools.ac.cy

15 Ιανουαρίου 2014

Διευθυντές/ριες  
Λυκείων και εξατάξιων Γυμνασίων  
Δημόσιας και Ιδιωτικής Εκπαίδευσης

**ΘΕΜΑ: Β΄ Παγκύπριος Διαγωνισμός Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας και Γραμματείας  
για μαθητές/ριες Β΄ Λυκείου**

Η Διεύθυνση Μέσης Εκπαίδευσης του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού στο πλαίσιο της αναβάθμισης του μαθήματος των Αρχαίων Ελληνικών διοργανώνει τον Β΄ Παγκύπριο Διαγωνισμό Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας και Γραμματείας για μαθητές/ριες Β΄ Λυκείου.

**Ο Διαγωνισμός αποσκοπεί:**

- α. στην αφύπνιση του ενδιαφέροντος των μαθητών/ριών για τη γλώσσα,
- β. στη γνωριμία των μαθητών/ριών με τα διάφορα λογοτεχνικά είδη της αρχαίας ελληνικής γραμματείας,
- γ. στη μελέτη των κειμένων ως φορέων διαχρονικών αξιών και ηθικών παραινέσεων,
- δ. στην κατανόηση της επίδρασης του κλασικού πολιτισμού στο σύγχρονο δυτικό πολιτισμό, όπως αυτή αποτυπώνεται στην πολιτική σκέψη, τους θεσμούς, το δίκαιο, τη θρησκεία, την τέχνη και τη λογοτεχνία των πολιτισμών, ευρωπαϊκών και άλλων.

**Υλη-Θέματα**

**Για τον Β΄ Παγκύπριο Διαγωνισμό η ύλη έχει ως εξής:**

**Πλάτων, *Απολογία Σωκράτους*, John Burnet, εκδ. 1903**

**(J. Burnet, εκδ. 1903. *Platonis opera. I–V*. Οξφόρδη: Clarendon Press. Ανατ. 1967–68)**

- Από το πρωτότυπο, γλωσσική και νοηματική επεξεργασία των χωρίων: **29a-33c, 36a-36e**

- Από μετάφραση, νοηματική επεξεργασία των χωρίων: **17a-28e, 37a-42**

**Το κείμενο είναι προσβάσιμο και στις ηλεκτρονικές διευθύνσεις:**

**[http://www.schooltime.gr/wp-content/uploads/2013/06/apologia-sokratous\\_platon\\_prototipo.pdf](http://www.schooltime.gr/wp-content/uploads/2013/06/apologia-sokratous_platon_prototipo.pdf)**

**(Ηλεκτρονική έκδοση από το schooltime.gr, Ιούνιος 2013)**

**<http://www.mikrosapoplous.gr/texts1.htm>**

**Επισημαίνεται ότι το κείμενο, η μετάφρασή του, σχόλια και σημειώσεις, αλλά και κατευθυντήριες γραμμές για την προετοιμασία των μαθητών/τριών θα σταλούν από το ΥΠΠ στα σχολεία που θα δηλώσουν συμμετοχή.**

**Τα θέματα του Διαγωνισμού χωρίζονται σε δύο ομάδες, ως εξής:**

**α. ερωτήσεις κατανόησης των εξεταζόμενων αποσπασμάτων. Συνολική αξιολόγηση: 60 μονάδες**

**β. ερωτήσεις ανάπτυξης των εξεταζόμενων αποσπασμάτων. Συνολική αξιολόγηση: 40 μονάδες**

Το εξεταζόμενο απόσπασμα **από το πρωτότυπο** έχει έκταση έως **20** στίχους και συνοδεύεται από **δύο (2)** ερωτήσεις **κατανόησης**, στις οποίες ζητείται σύντομη απάντηση και **τρεις (3)** ερωτήσεις **ανάπτυξης**, στις οποίες ζητείται ευρύτερη παραγωγή λόγου. Οι **ερωτήσεις ανάπτυξης** δύναται να αφορούν και σε **μεταφρασμένα αποσπάσματα** που οι μαθητές/τριες κλήθηκαν να μελετήσουν. **Όλες οι ερωτήσεις του εξεταστικού δοκιμίου είναι υποχρεωτικές.**

Συγκεκριμένα, οι **ερωτήσεις κατανόησης** αναφέρονται:

- στη μετάφραση του συγκεκριμένου αποσπάσματος και **αξιολογείται με 30 μονάδες,**
- σε γλωσσική επεξεργασία του αποσπάσματος και **αξιολογείται συνολικά με 30 μονάδες.**

Η ερώτηση αυτή αφορά: **α) στη γραμματική (12 μονάδες)**

**β) στο συντακτικό (12 μονάδες)**

**γ) στην παραγωγή, σύνθεση, κ.ά (6 μονάδες)**

Οι **ερωτήσεις ανάπτυξης σε απόσπασμα/τα από το πρωτότυπο κείμενο και σε μεταφρασμένο/α απόσπασμα/τα** αναφέρονται:

- **μία (1-2)** στη νοηματική κατανόηση του περιεχομένου, της δομής, του ύφους και των τεχνικών σε μεταφρασμένο ή και σε πρωτότυπο απόσπασμα του έργου. **(10-20 μονάδες)**
- **μία (1)** στη συνολική θεώρηση του έργου, περιεχόμενο, γραμματειακό είδος στο οποίο ανήκει και ένταξή του στο κοινωνικό, πολιτικό και πολιτιστικό πλαίσιο της εποχής του. **(10-20 μονάδες)**
- **μία (1)** στις ιδέες και στις αξίες του έργου σε σχέση με τη σύγχρονη ζωή. **(10-20 μονάδες)**

## **Υποβολή αιτήσεων**

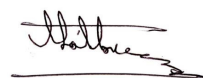
Τα ενδιαφερόμενα σχολεία πρέπει να υποβάλουν αίτηση συμμετοχής **με τηλεομοιότυπο**, στον αριθμό **22800862** (υπόψη κ. Παύλου Δαπόλα, ΕΜΕ Φιλολογικών Μαθημάτων) και με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο [symvouloiphilologikon@moec.gov.cy](mailto:symvouloiphilologikon@moec.gov.cy) (υπόψη κ. Έλενας Πηδιά, Συμβούλου Φιλολογικών Μαθημάτων) **μέχρι την Παρασκευή, 31 Ιανουαρίου 2014.**

**Ο Διαγωνισμός θα διεξαχθεί την Τετάρτη 2 Απριλίου από τις 11:15-1:30 μ.μ.**

Τα θέματα θα αποσταλούν στα σχολεία που **θα συμμετάσχουν με τηλεομοιότυπο και με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο την ημέρα του Διαγωνισμού**. Ο Διαγωνισμός θα διεξαχθεί σε κάθε σχολική μονάδα, της οποίας μαθητές/ριες έχουν δηλώσει συμμετοχή σε αυτόν, **και πραγματοποιείται με την ευθύνη του/της Διευθυντή/ριας της σχολικής μονάδας και στην παρουσία επιτηρητών που θα ορίσει ο/η Διευθυντής/ρια**.

- Ο χρόνος του Διαγωνισμού αρχίζει μετά τη διανομή των θεμάτων.
- Ο/Η μαθητής/ρια σημειώνει τα εξής στοιχεία στο άνω αριστερό μέρος της σελίδας: **ονοματεπώνυμο, τμήμα, σχολείο, όνομα καθηγητή/ριας**
- Απαγορεύεται η χρήση διορθωτικού (tipp-ex).
- Κατά την παράδοση του γραπτού τα στοιχεία του μαθητή καλύπτονται.
- **Αμέσως μετά το πέρας της εξέτασης, με ευθύνη του/της Διευθυντή/τριας, όλα τα γραπτά θα σταλούν σε κλειστό φάκελο, με σφραγίδα ταχυδρομείου 2 Απριλίου 2014 (ημέρα διεξαγωγής του Διαγωνισμού), στο Υ.Π.Π. (Υπόψη κ. Παύλου Δαπόλα, ΕΜΕ Φιλολογικών Μαθημάτων, Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, Γραμματεία ΓΕΜΕ, Α΄ κτήριο, 3ος όροφος, Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδη, Ακρόπολη 1434 Λευκωσία).**
- Τα γραπτά θα διορθωθούν από Επιτροπή Αξιολόγησης.
- Τα αποτελέσματα θα ανακοινωθούν στα σχολεία με εγκύκλιο.

Οι μαθητές και οι μαθήτριες που θα διακριθούν θα βραβευθούν σε εκδήλωση που θα πραγματοποιηθεί στην αίθουσα εκδηλώσεων του Υ.Π.Π. Θα απονεμηθούν τρία βραβεία (Α΄, Β΄ και Γ΄ βραβείο) και τρεις έπαινοι. Σε όλους τους/τις μαθητές/τριες θα δοθούν βεβαιώσεις συμμετοχής.



Σάββας Αντωνίου

Αν. Διευθυντής Μέσης Εκπαίδευσης

Υπόψη κ. Παύλου Δαπόλα, ΕΜΕ Φιλολογικών Μαθημάτων Τηλεομοιότυπο: 22800862

Υπόψη κ. Έλενας Πηδιά, Συμβούλου Φιλολογικών Μαθημάτων [symvouloiphilologikon@moe.gov.cy](mailto:symvouloiphilologikon@moe.gov.cy)

## Δ Η Λ Ω Σ Η Σ Υ Μ Μ Ε Τ Ο Χ Η Σ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Β' ΠΑΓΚΥΠΡΙΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΑΡΧΑΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ

Σχολείο: .....

Όνοματεπώνυμο εκπαιδευτικού: .....

Email σχολείου:..... Τηλέφωνο σχολείου:.....

Τηλέφωνο εκπαιδευτικού: .....

	Όνοματεπώνυμο μαθητή/τριας
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

Υπογραφή Διευθυντή/τριας:

Ημερομηνία:.....

Σφραγίδα σχολείου: